

墨田区のお知らせ2012.1.11

NO.1662 (毎月1日・11日・21日発行)

# すみだ

発行：墨田区(広報広聴担当) 公5608-1111代表 〒130-8640墨田区吾妻橋一丁目23番20号

2つの矩形が寄り添うシンボルは、墨田区在住・在勤者、企業やNPOなどと、区および区職員との協働・協治を表すものです。

- 2面以降の主な内容
- 2～4面…平成24年度自転車駐車場の利用登録
- 5面…は～もに～
- 6面…すこやかライフ
- 7・8面…講座・教室・催し・募集

すみだと全国の旬間歳時記

### ●墨田区防災の日

区では毎月1日を「墨田区防災の日」と定め、防災行政無線を活用して、身のまわりの点検項目を知らせるなど防災意識の向上を図っている。なお、平成7年1月17日に発生した阪神淡路大震災を教訓として、1月は17日を「墨田区防災の日」としている。

<http://www.city.sumida.lg.jp/>

## 住みよい地域を一緒に築こう 多文化共生社会

区内にお住まいの外国人の中には、習慣等の違いから日本の生活に馴染めず、様々な悩みを抱えている方も多くいます。これらの悩みを解消し、ともに住みよい地域を築くために、国籍や文化などの違いを認め合い、尊重し合う「多文化共生社会」の実現に向け、私たち一人ひとりができることを考えてみましょう。

### 日ごろから地域の外国人との“つきあい”を大切に

区内にお住まいの外国人から、「東日本大震災のときは、とても不安だったけれど、近所の方が声を掛けてくれてうれしかった」という感謝の声が、区に寄せられました。

地域の外国人が区民の約25人に1人となる中、外国人と接することが増え、日々の生活や地震などの災害時に外国人が不安を感じないよう

な地域づくりが、求められています。様々な国籍の人とともに暮らしやすい地域を築いていくためには、日ごろからお互いの文化を尊重し、違いを認め合う「多文化共生社会」の実現に向けた取組が大切です。そのため、区では外国語による相談窓口の開設や外国語版刊行物の配布などを行っています。また、国際化に向



お互いの国の文化なども学び合います(日本語サークル「こんにちは!」の教室にて)

けて活動している団体「墨田区国際化推進クラブ(SIPC)」等と協働し、外国人向けの相談会や日本文化体験ツアー、日本語ボランティア講師養成講座なども開催しています。

皆さんも日ごろから地域の外国人との“つきあい”を大切にすると

もに、地域の行事への参加を呼びかけたり、困っている外国人を見かけたら声を掛けたりするなど、できることから実践していきましょう。

**【問合せ】**文化振興課文化・国際担当 公5608-6212

### お聴きしました

#### 「多文化共生社会」を実現する“コツ”

区内で活動している日本語ボランティア教室の一つで、今年11年目を迎える日本語サークル「こんにちは!」は、すみだボランティアセンター一分館で毎週木曜日に活動しています。近所にお住まいの主婦など17人の講師の親切な指導を受け、めきめきと日本語が上

達している受講生、福山さんにお話をお聴きました。



#### 「してあげる」「してもらう」じゃない “対等な立場”が大切

日本語サークル「こんにちは!」の熱心な受講生 福山 アイダさん(来日9年目、亀沢在住)

外国人と日本人が、お互いの文化の違いを理解し合って、暮らしていくときに大切なことは“対等な立場”ではないでしょうか。

例えば、私は近所の日本人のお子さんや、そのお母さんに英語を教えています。でも、教えているだけじゃなくて、日本語や日本の文化を教えてもらっています。

すみだは、お花見や花火が身近に楽しめるし、地震の時などに、みんながお互いを心配して声を掛け合うなど、住んでいる人がやさしいので、外国人にも住みやすいまちだと思います。これからも、地域で英語を教えながら、日本語をもっと勉強して、楽しくコミュニケーションしていきたいです。

### 地域にお住まいの外国人にお知らせください 外国人を対象とした相談窓口、刊行物

#### ■外国語による外国人相談窓口

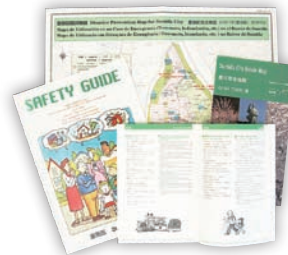
**【とき】**毎週水曜日▶中国語による相談=午前10時～正午 ▶英語による相談=午後1時～3時**【ところ】**すみだ区民相談室(区役所1階)**【内容】**日常生活の悩みごとなど**【対象】**区内在住の外国人**【費用】**無料**【申込み】**当日直接会場へ**【問合せ】**すみだ区民相談室 公5608-1616

#### ■墨田区外国語版生活便利帳・すみだガイドマップ外国語版

**【内容】**生活に役立つ情報・区内の主要施設の場所を紹介(英語・中国語・ハングル)**【費用】**無料**【問合せ】**広報広聴担当 公5608-6221

#### ■墨田区防災地図・SAFETY GUIDE

**【内容】**地震への備えなどを紹介(英語・中国語・ハングル・スペイン語・ポルトガル語)**【費用】**無料**【問合せ】**防災課防災係 公5608-6206



### 外国語を話せない方も、ぜひ、ご参加を!

#### 外国人に「にほんご」を教えるボランティア養成講座(全10回)

**【とき】**2月2日～4月19日の木曜日午後6時半～8時半 \*3月8日・29日を除きます。**【ところ】**すみだリバーサイドホール1階会議室(区役所に併設)ほか**【対象】**区内在住の在勤在学の方 \*国籍は問いません。**【定員】**先着25人**【費用】**1万2500円(教材費込み)**【申込み】**1月11日午前9時から電話で文化振興課文化・国際担当 公5608-6212へ